

Denne fil er downloadet fra
Danmarks Tekniske Kulturarv
www.tekniskkulturarv.dk

Danmarks Tekniske Kulturarv drives af DTU Bibliotek og indeholder scannede bøger og fotografier fra bibliotekets historiske samling.

Rettigheder

Du kan læse mere om, hvordan du må bruge filen, på
www.tekniskkulturarv.dk/about

Er du i tvivl om brug af værker, bøger, fotografier og tekster fra siden, er du velkommen til at sende en mail til *tekniskkulturarv@dtu.dk*

Sv. Hammer.

EN SAMLING ENGELSKE
GLOSER
FOR
SKIBSBYGNINGSFAGET.

DANSK - ENGELSK.

T. B. 629.120 Sq.

St.f.

bladt staal	mild steel	Dekksplan	deck plate
Forstyringsmoment	shearing force	Løstplan	plan of hold
Bøjningsmoment	bending moment	Repringskeg	rigging plan
Formforandring	strain	Hoveddecks	main deck
Rulning	rolling	Melleundek	between —
Træning	pitching	underste dek	lower —
Ujævnhed	pitching	Bangdecks	orlop —
Skiftende kraft	alternating force	Styrt	poop (stilt p)
— Springkraft	— — — couple	Brohuus	bridge house
Lindesplan	sheer draught	Bak	forecastle (topgallant)
Diagonal plan	middle line plane	Spandekke sk.	spandek vessel
Skjoldside	starboard side	Orskudekkesk.	awning deck —
Besjoldside	port side	Brudekkesk.	well deck steamer
Overkib	upper body	Brudek	well
Underkib	lower —	Løst Agtudek	raised quarterdeck
Konstruktions Vl. Plan	upper water plane	Kildekkesk sk.	quarterdeck vessel
Middelskantsplan	midship section	Dimensionstal	searching number
Forstrib	fore body	Spanttal	first number
Agtskrib	yeer body	Plade tal	second — —
Skantsplan	buttock line	Skinnestak	bar keel
Bordline	bow —	Sideskinnestak	side bar keel
Kantline	— — —	Plade stak	plate keel
Kants' Spantplan	square board square plan	Stakstak	false keel
Seuter	diagonal lines	Brudekkesk	keelson
Sidekantsplan	sheer plan	Topkeelson	top keelson
Udvalgte plan	half breadth plan	Center —	center —
Spantvidde	transverse lines and depth	Leunestak	linen hole
Bjælkebræt	body plan m. 10.	— — —	water courses
Rebspænde midskib	round up of beam	Slingskale	bilge keel
Halskants afstern.	beams at middle	Spant	frame
Gellinger, sk.	stem - post.	Spantvinkel	frame angle bar
Løsningsplan	counter	Rostvinkel	cross — — —
Spænding	rail	Bundstak	floor plate
Spænding	rabbit	Dekorering	rounded girth
Leeste v.l.	draught	Rundvinkel	transverse frame
Bredder B	load w.l.	Stringer	stringer
Sidebælt 11	breadth moulded	Br. of Agtsk. brand	breast hook and crutch
Dybden i lasten	depth — —	Styrtank	deep tank
Halvdybde	depth in hold	Bundtank	double bottom tank
Middeldybde	half girth	Indersiden	inner-bottom
Skjoldhoved	mean draught	Tanktop	top of tank
Afhængigheds	trim	Skantank	plate tank
— — —	general arrange-		
	ment drawing		

Taukside plade	margin plate	Tuderrang } Tuderlegen }	{ Simken strake inside —
Vifte plade	gusset plate	Yder-range & — legger	raised on outside strake.
Stemning	caulking	Fork & 6 rings system	joggling system
Kuehelkrave	collar	Lasker	butt strap
Kuepladespauter	triangular bracket frame	Udfoldningslegu.	shell expansion
Parenlesspauter	bracket frame	Geris	stealer
Pladespauter (i Tank)	solid frame	Rogge	bulls eye
Mandelhuller	man hole	Sideglas (Kogge)	side scuttle
Luftroer	air pipe	Skandak	margin plank
Pladespauter (skibside)	web frame	Waterwood }	boundary plank
Diamantplader	diamond plate	Tredprop i Bak	dowel
dybe Spauter	deep frame	pillot Torcenter	oakum
Mahl	bevel	Kalfatning	caulking
Kantspauter	cant frame	Kalfatningen	— iron
Byalke	beam	Luege	hatchway
Byalkekue	beam knee	Ramme	coaming
skibbyalker	earling	Skiftebyalka	shifting beam
halvbyalker	half beam	Skarshokke	"fore and after"
Decksstolte	deck pillar	Skalbeklumper	cleat
Skifteskod	shifting board	Skibette Lugskodder	trunk bulkhead
Strakorrame	tie plate	gennem Aplenig	companion
Førstebe	stem	Uedgangs-kappe	topgallant fore castle
Agtskæm	stem post	Bak	sunk —
Rorstem	rudder post	Sænkst Bæk	break bulkhead
Skruestem	propeller post	Kuekskod	water tight bulkhead
Topskjæst v. Ror.	arch piece	bandstakke Skodder	stiffener
Skoue	sole piece	Stvær (Skodder)	rudder
Skruerammen	propeller frame	Ror	side plating rudder
Skæm	heel	Sidepladerne	rudder pintle
Rf skjæst af Agtsk	keel piece	Rorstappe	stop cleat
Agtskæes	stuffing-box keels	Stopklumper	rudder pendant
Akrelogang	shaft tunnel	Rorketting	— frame
Udenbords Klædning	outside plating	Rorrammen	— head
Rang	strake	Rorstammen	rudder trunk
Maadder	edge	Rorstud	— tiller
Stede	butt	Rorsind	— quadrant
Krævelsystemer	carvel system	Rorkvadrant	boss
Fyldestykker	liner	Nar	steering gear
Langs System	Saunders system	Styrelødding	gürde pulley
Kludesystem	clinker —	Sederulle	
Ud og Indsysh	out and in —		

Rattet	steering wheel	Eukelt Rør	pipe, <u>habe</u> .
Kæde	chain	Dampkedler	boiler boiler tubes
Stang	rod	skruvsgår Rør	lutter butt joint pipe
Ansættelseskrone	tightening screw	Lapsvagt —	lapwelded
Pladerkæmme	plate cover	Fildskab	full rigged ship
Styremaskine	steering engine	Mastestangen	top gallant mast
Styresøjle	steering pillar	Bommen	boom
Centersplader	single plate rudder	X Gaffelsyl	gaff sail
Borrer	bow — — —	Borssprøjde	bow sprit
Det opstaaende	top side	Slagsyl	stay sail
Skansklædning	bulwark	Raarsyl	yard sail
Trælbænk	rail	Redll	boiler
Læmnings skejle	bulwark stay	Udruin	fire space
Staalstærke	bulwark moulding	Vandrum	water —
Smirning	scrubber	Damprum	steam —
Sprøjte	wash port	Yderskal	boiler shell
Læseport	cargo port	Endebinde	end plate
Lade- og Løseport	ceiling	Fyrkæde	furnace
Garnering	batten	Galget (Fyrk.)	corrugated
Ribben	rivet	Fyret	fire
Hagler	counter-sunked r.	Trække	draught
forankrede i	punch	Askegraven	ash pit
lokke	buoyancy	Forbrændingskammer	combustion chamber
Opdrift	displacement	Fyrsko	fire bridge
Opdriftscentrum	center of gravity	Kedelrør	boiler tube
Kraftpar	couple	Stag	stay
Metacentrum	metacentric height	Støttebolt	~"~ bolt
Isodine Stabilitetskurver	cross curves of stability	Støttestange	stay tube
Klædningsforsøg	inclining experiment	Røgkammer	smoke box
Skylastighedsrum	moment to change trim 1 cm	Optræk	uptake
pr. 1 cm	~"~ — buoyancy	Skorstø	funnel
Balgesøjle	couple	~"~ skardin	~"~ stay
Afhjælpvinkel	metacentric height	Skorstøskasse	~"~ casing
tilsyneladende Slip	cross curves of stability	Askefald	ash ejector
Følgevand	inclining experiment	Kedelrum	boiler room
slæde slip	moment to change trim 1 cm	~"~ støber	~"~ blower
(Stuen) Hælbænk	waive slope	Fyrsplader	stoke hold
Søjlering	drift angle	Kulbænk	coal bunkers
Dampvæ	apparent slip	Trække	draught
Gas & Vand	following current	Regulator	governor
	dead ship		
	formation of caries		
	power of carrying sail		
	steam conduit		
	gas & water —" —		

bijzwaer moment

~~moment~~

Deventimoment

Elastisiteits coeff.

Krümmungsradius

Spanning

Modstandsmoment

$W_p = W \cdot 5$

Forskyder

bending moment.

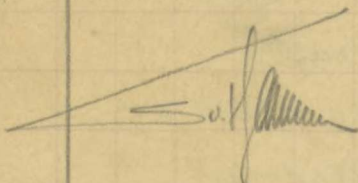
moment of inertia

Modulus of elasticity

Radius of curvature
stress

section modulus.

Moment of resistance



DTV Danmarks Tekniske
Videncenter
Teknologihistorisk Samling

TB
629.120
Sam

463477

18??



300198663



